

Table of Contents

List of Illustrations	13
List of Tables	15
Acknowledgements	17
List of Abbreviations	19
1 Introduction	21
1.1 Aims of the Study	21
1.2 Structure of the Book	24
1.3 Terminology	26
2 Research into World Englishes	31
2.1 B. Kachru's (1985) Three Concentric Circles	33
2.2 Schneider's (2007) Dynamic Model	35
2.3 Learner Englishes and English as a Second Language	39
2.4 Implications for ELT	44
2.4.1 British or American English or a Local Variety	45
2.4.2 Three Models	48
2.5 Summary	51
3 English(es) in Africa	53
3.1 'Anglophone' Africa and African English(es)	55
3.2 Morphosyntactic Structures of African English(es)	58

5 Data Collection and Methodology	131
5.1 Questionnaires	132
5.1.1 Data Collection	133
5.1.2 Participants	136
5.1.3 Analyses	143
5.2 Interviews	144
5.2.1 Data Collection	146
5.2.2 Participants	148
5.2.3 Transcription and Mark-up of <i>ESBNaPI</i>	150
5.3 Limitations and Challenges for the Researcher	153
5.3.1 Methodological Limitations	153
5.3.2 Language Barriers	156
5.3.3 Conceptual Challenges	160
5.4 Summary	162
6 English(es) in Comparison to Home Languages in Post-Independence Namibia – A Quantitative and Qualitative Analysis of Functions, Attitudes and Education	163
6.1 Language Use	163
6.1.1 A Quantitative Approach	164
6.1.2 A Qualitative Approach	176
6.1.3 Discussion	190
6.2 Language Attitudes	192
6.2.1 A Quantitative Approach	193
6.2.2 A Qualitative Approach	201
6.2.3 Discussion	215
6.3 English and Home Languages at School	219
6.3.1 A Quantitative Approach	219

7.6	Tags	281
7.7	Comparison with English(es) in South Africa	282
7.7.1	The Verb Phrase	283
7.7.2	Nouns, Pronouns and Noun Phrases	284
7.7.3	Adjectives and Adverbs	285
7.7.4	Prepositions, Prepositional Phrases and Phrasal Verbs	286
7.7.5	Agreement	286
7.7.6	Tags	287
7.7.7	Summary	287
7.8	Discussion and Summary	288
8	Assessing Variety Status and Educational Policy in Post-Independence Namibia	291
8.1	English Spoken by Black Namibians in B. Kachru's (1985) Model	291
8.2	English Spoken by Black Namibians in Schneider's (2007) Model	296
8.2.1	Phase 1: Foundation	296
8.2.2	Phase 2: Exonormative Stabilization	297
8.2.3	Phase 3: Nativization	298
8.2.4	Phase 4 and beyond?	300
8.3	'Spoken Black Namibian English' or 'English Spoken by Blacks in Namibia'?	304
8.3.1	English as a Second Language or English as a Foreign Language?	304
8.3.2	Conflicting Attitudes	306
8.3.3	A Possible Label?	309
8.4	Implications for English Language Teaching in Namibia	309
8.4.1	Possibilities for Namibia's Educational Policy	310
8.4.2	Linking English Language Teaching with World Englishes	315
8.5	Summary	318
9	Conclusions	321

References	327
Appendix	361
Appendix 1: Questionnaire	361
Appendix 2: Questionnaire Participants Information	369
Appendix 3: Interview Questions	377
Appendix 4: Interview Participants Information	379
Appendix 5: Reading Passage	383
Appendix 6: Word List: Lexical Sets	385